

SCRIPTA

Numéro Scripta : 9796

Auteur(s) : Bernard le Roux, de Bretteville-le-Rabet [particulier]

Bénéficiaire(s) : La Hoguette, Saint-André-en-Gouffern (abbaye)

Genre d'acte : charte

Authenticité : non suspect

Datation : [1170-1220]

Action juridique : donation

Langue du texte : latin

Analyse

Bernard Le Roux de Bretteville-le-Rabet donne et concède aux moines de Saint-André-en-Gouffern une demie acre et quatre vergées et demie de terre sises à Bretteville-le-Rabet. Hugues Garin, chevalier et seigneur de ces terres, confirme et concède cette donation.

Tableau de la tradition

Original

A. Caen, Arch. dép. Calvados, H6577.

Indications

Léchaudé d'Anisy Amédée-Louis, *Extrait des chartes et autres actes normands ou anglo-normands qui se trouvent dans les archives du Calvados*, Caen, Mancel (MSAN ; 7-8), 1834-1838, 2 vol., t. 1, « Abbaye Saint-André-en-Gouffern », n° 200-205, p. 433.

Dissertation critique

Transcription : Tamiko Fournier-Fujimoto

Fin du XIIe- début du XIIIe siècle. Cet acte n'est pas évoqué dans les bulles d'Alenxandre III (1163) ni d'Urbain III (1186-1187) et ni de Célestin III (1195).

Texte d'après A

Notum sit omnibus tam presentibus quam futuris quod Bernardus Ruffus de Bretevilla Larabel dedi et concessi Deo et Beate Marie et monachis Sancti Andree de Goffer, in puram et liberam et quietam et perpetuam elemosinam et ab omnibus pertinentiis secularibus penitus absolutam, dimidiam acram terre Esauqueretz et tres virgatas in Castelet et unam virgatam super semitam de Cauvincort et virgatam et dimidiam super chimum Chacei. Et ut ista elemosina in omnibus permaneat libera et quieta, feodum remanens deserviet et acquitabit. Et hoc mei sigilli testimonio confirmavi. Ego autem Hugus Garinus, miles et dominus prefate terre, presentem cartam pro salute anime mee confirmavi et concessi et mei sigilli testimonium apposui, ut sine aliqua reclamationem nostri vel heredum nostrorum prefate terre a predictis monachis in omni libertate possideantur, sicut presens carta testatur.